

CONF BRAS FUTEBOL 17/MAI/11 003488

## A LOS MIEMBROS DE LA FIFA

Circular n.º 1262

Zúrich, 12 de mayo de 2011

SG/ftr-est

A.G.A.  
Rio, 17/05/2011.  
G.F.

### Enmiendas a las Reglas de Juego 2011/2012

Señoras y señores:

La 125.ª reunión general anual del International Football Association Board (IFAB) se celebró el pasado 5 de marzo en Gales. A continuación encontrarán las enmiendas a las Reglas de Juego aprobadas en la reunión, así como las diversas instrucciones y directrices promulgadas.

#### *Enmiendas a las Reglas de Juego y decisiones del Board*

##### **1. Regla 1: el terreno de juego**

(presentada por la FIFA)

##### **a) Interpretación de las Reglas de Juego y directrices para árbitros: marcación del terreno**

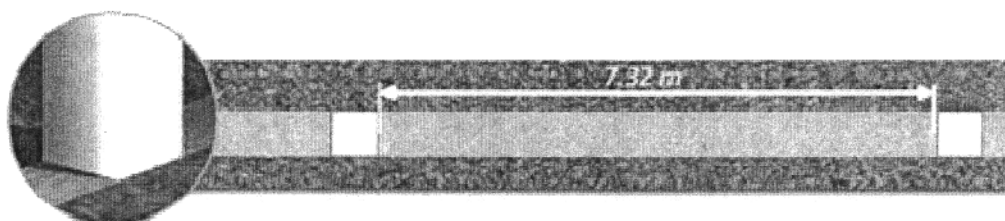
Texto actual	Nuevo texto
Se utilizarán únicamente las líneas estipuladas en la Regla 1 para marcar el terreno de juego.	Se utilizarán únicamente las líneas estipuladas en la Regla 1 para marcar el terreno de juego. Cuando se usen superficies artificiales, se permiten otras líneas, siempre que sean de un color diferente y puedan distinguirse claramente de las líneas destinadas al fútbol.

#### **Motivo**

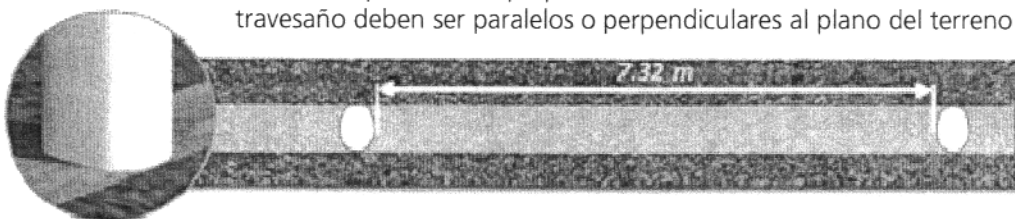
Cada vez más campos de fútbol de césped artificial contienen más marcaciones que las exclusivas del fútbol. Dado que dichas líneas son permanentes, las vigentes Reglas de Juego presentan inconvenientes a la hora de disputar un partido de fútbol oficial en una cancha de césped artificial polideportiva.

## b) Porterías

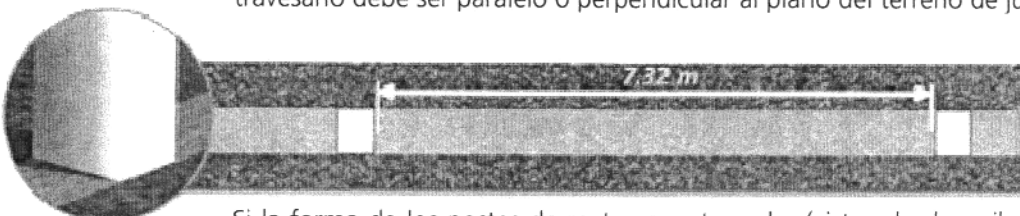
Texto actual	Nuevo texto
	La colocación de los postes de meta en relación con la línea de meta debe ajustarse a los siguientes gráficos.



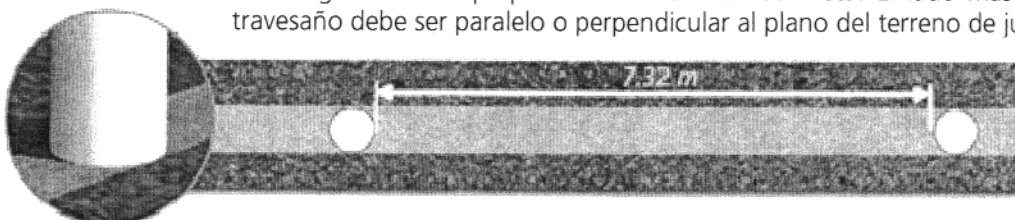
Si la forma de los postes de meta es cuadrada (vistos desde arriba), los lados deben ser paralelos o perpendiculares a la línea de meta. Los laterales del travesaño deben ser paralelos o perpendiculares al plano del terreno de juego.



Si la forma de los postes de meta es elíptica (vistos desde arriba), el eje más largo debe ser perpendicular a la línea de meta. El eje más largo del travesaño debe ser paralelo o perpendicular al plano del terreno de juego.



Si la forma de los postes de meta es rectangular (vistos desde arriba), el lado más largo debe ser perpendicular a la línea de meta. El lado más largo del travesaño debe ser paralelo o perpendicular al plano del terreno de juego.



### Motivo

Es necesario definir la colocación de los postes de meta en relación con la línea de meta a fin de evitar divergencias entre los terrenos de juego.

## 2. Regla 2: el balón

(presentada por la FIFA)

### Cambio de un balón defectuoso

Texto actual	Nuevo texto
<p>Si el balón explota o se daña durante un partido:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se interrumpirá el juego</li> <li>• el partido se reanudará dejando caer el balón de reserva a tierra en el sitio donde se dañó el balón original, a menos que se haya interrumpido el juego dentro del área de meta, en cuyo caso el árbitro dejará caer el balón de reserva a tierra en la línea del área de meta paralela a la línea de meta, en el punto más cercano al sitio donde el balón original se encontraba cuando el juego fue interrumpido.</li> </ul>	<p>Si el balón explota o se daña durante un partido:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se interrumpirá el juego</li> <li>• el partido se reanudará dejando caer el balón de reserva a tierra en el sitio donde se dañó el balón original, a menos que se haya interrumpido el juego dentro del área de meta, en cuyo caso el árbitro dejará caer el balón de reserva a tierra en la línea del área de meta paralela a la línea de meta, en el punto más cercano al sitio donde el balón original se encontraba cuando el juego fue interrumpido.</li> </ul> <p>Si el balón explota o se daña durante la ejecución de un tiro penal o durante la ejecución de tiros desde el punto penal mientras se desplaza hacia adelante y antes de que toque a un jugador, el travesaño o los postes de meta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se repite el tiro penal.</li> </ul>

#### Motivo

Se considera injusto que, si el balón explota o se daña durante la ejecución de un tiro penal o durante la ejecución de tiros desde el punto penal, el juego se reanude conforme al texto actual de la Regla 2.

**3. Regla 3: el número de jugadores**

(presentada por la FIFA)

**a) Modificación estructural**

Estructura actual	Nueva estructura
<b>Regla 3</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Jugadores</li><li>• Competiciones oficiales</li><li>• Otros partidos</li><li>• Todos los partidos</li><li>• Procedimiento de sustitución</li><li>• Cambio de guardameta</li><li>• Infracciones y sanciones</li><li>• Jugadores y sustitutos expulsados</li></ul>	<b>Regla 3</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Número de jugadores</li><li>• Número de sustituciones<ul style="list-style-type: none"><li>- Competiciones oficiales</li><li>- Otros partidos</li></ul></li><li>• Procedimiento de sustitución</li><li>• Cambio de guardameta</li><li>• Infracciones y sanciones</li><li>• Jugadores y sustitutos expulsados</li></ul>

**Motivo**

La subcomisión técnica del IFAB ha reorganizado el texto de la Regla 3 a fin de tener una estructura clara de las Reglas y para evitar los presentes malentendidos.

**b) Añadido al texto vigente de la Interpretación de las Reglas de Juego y Directrices para Árbitros: personas extras en el terreno de juego**

Texto actual	Nuevo texto
<p><b>Personas extras en el terreno de juego</b>  <b>Personas externas</b>            Todo aquel que no figure en la lista de jugadores como jugador, sustituto o funcionario oficial de un equipo se considerará persona externa, al igual que un jugador que ha sido expulsado.</p> <p><b>Funcionarios oficiales de un equipo</b>            Si el funcionario oficial de un equipo ingresa en el terreno de juego: ...</p>	<p><b>Personas extras en el terreno de juego</b>  <b>Personas externas</b>            Todo aquel que no figure en la lista de jugadores como jugador, sustituto o funcionario oficial de un equipo se considerará persona externa, al igual que un jugador que ha sido expulsado.</p> <p><b>Funcionarios oficiales de un equipo</b>            El entrenador y el resto de oficiales incluidos en la lista de jugadores (a excepción de jugadores y suplentes) se considerarán funcionarios oficiales.            Si el funcionario oficial de un equipo ingresa en el terreno de juego: ...</p>

**Motivo**

En las Reglas de Juego se hace referencia a los funcionarios oficiales de un equipo, pero no se define el término. La reformulación de la Regla 3 brinda una buena oportunidad de incluir la definición de funcionarios oficiales a fin de facilitar la comprensión del término.

**4. Regla 4: el equipamiento de los jugadores**

(Presentada por la Asociación de Fútbol de Gales)

**Equipamiento básico**

Texto actual	Nuevo texto
pantalones cortos: si se usan pantalones cortos interiores, estos deberán tener el color principal de los pantalones cortos	pantalones cortos: si se usan mallas térmicas cortas o largas, estas deberán tener el color principal de los pantalones cortos

**Motivo**

La regla actual permite usar mallas térmicas largas que no sean del mismo color predominante que los pantalones cortos, lo cual puede confundir a los adversarios y oficiales del partido. Esta modificación garantizará la uniformidad de la redacción actual, en la cual se exige que si se usan mallas térmicas cortas o largas, estos deben ser del color predominante de los pantalones cortos para evitar dicha confusión.

**5. Regla 5: el árbitro**

(presentada por la FIFA)

**Interpretación de las Reglas de Juego y directrices para árbitros: poderes y deberes**

Texto actual	Nuevo texto
	<p>En caso de que un balón adicional, un objeto o un animal entre en el terreno de juego durante el partido, el árbitro deberá interrumpir el juego únicamente si dicho balón, objeto o animal interfiere en el juego. El partido se reanudará con un balón a tierra en el sitio donde se hallaba el balón cuando el juego fue interrumpido, a menos que se hubiese interrumpido dentro del área de meta, en cuyo caso el árbitro dejará caer el balón a tierra en la línea del área de meta paralela a la línea de meta, en el punto más cercano al sitio donde el balón se encontraba cuando el juego fue interrumpido.</p> <p>Si un balón adicional, un objeto o un animal entra en el terreno de juego durante el partido sin interferir en el juego, el árbitro ordenará retirarlo en cuanto sea posible.</p>

**Motivo**

En el texto actual de las Reglas de Juego no se precisa la decisión que debería adoptar el árbitro si un objeto interfiere en el juego ni qué decisión debería tomar en el caso de que el objeto no interfiriera en el juego.

Dado que la enmienda fue aprobada, se ha suprimido el siguiente párrafo:

**Regla 2: el balón****Interpretación de las Reglas de Juego y Directrices para Árbitros: balones adicionales en el terreno de juego**

Texto actual	Nuevo texto
<p>En caso de que un balón adicional entre en el terreno de juego durante el partido, el árbitro deberá interrumpir el juego únicamente si dicho balón adicional interfiere en el juego. El partido se reanudará con un balón a tierra en el sitio donde se hallaba el balón cuando el juego fue interrumpido, a menos que se hubiese interrumpido dentro del área de meta, en cuyo caso el árbitro dejará caer el balón a tierra en la línea del área de meta paralela a la línea de meta, en el punto más cercano al sitio donde el balón se encontraba cuando el juego fue interrumpido.</p> <p>Si un balón adicional entra en el terreno de juego durante el partido sin interferir en el juego, el árbitro ordenará retirarlo en la primera oportunidad posible.</p>	

**6. Regla 8: el inicio y la reanudación del juego**

(presentada por la FIFA)

**a) Modificación estructural**

Estructura actual	Nueva estructura
<p><b>Regla 8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introducción</li> <li>• Saque de salida</li> <li>• Procedimiento</li> <li>• Infracciones y sanciones</li> <li>• El balón a tierra</li> <li>• Procedimiento</li> <li>• Infracciones y sanciones</li> </ul>	<p><b>Regla 8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición de saque de salida</li> <li>• Procedimiento               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Antes del saque de salida al inicio del partido o la prórroga</li> <li>- Saque de salida</li> </ul> </li> <li>• Infracciones y sanciones</li> <li>• Definición de balón a tierra</li> <li>• Procedimiento</li> <li>• Infracciones y sanciones</li> </ul>

**Motivo**

La subcomisión técnica del IFAB ha reorganizado el texto de la Regla 8 a fin de tener una estructura clara de las reglas y para evitar los presentes malentendidos.

**b) Añadido al texto actual**

Texto actual	Nuevo texto
<p><b>El balón a tierra</b></p> <p>Si el balón está en juego y el árbitro debe interrumpir el juego por cualquier motivo no indicado en las Reglas de Juego, el partido se reanudará con un balón a tierra.</p>	<p><b>Definición de balón a tierra</b></p> <p>Dejar caer un balón a tierra es un método para reiniciar el juego en el caso de que, con el balón en juego, el árbitro deba interrumpir el partido por cualquier motivo no indicado en las Reglas de Juego.</p>

**Motivo**

De conformidad con la estructura general de las Reglas de Juego de definición, procedimiento e infracciones, se ha considerado necesario incluir la definición de balón a tierra.

## **Otras decisiones del IFAB**

### **1. Experimento con árbitros asistentes adicionales**

#### **a) Estado del experimento**

La propuesta de cambiar la posición del árbitro asistente adicional de la izquierda a la derecha para permitir que el árbitro principal vuelva al sistema diagonal "tradicional" se podrá aprobar siempre que este cambio no se introduzca hasta que dé inicio la nueva temporada (p. ej. 2011/2012 en Europa).

El experimento con estos árbitros asistentes adicionales continuará hasta que finalice en el plazo previsto. A partir de entonces, el IFAB tomará una decisión definitiva.

#### **b) Uso de árbitros asistentes adicionales en la Eurocopa 2012™**

El IFAB ha acordado de manera unánime permitir que la UEFA utilice árbitros asistentes adicionales en la fase final de la Eurocopa 2012.

### **2. Tecnología de línea de meta**

El IFAB ha autorizado continuar con este proyecto. La decisión definitiva al respecto se adoptará en una reunión especial del IFAB que se convocará a la conclusión de la Eurocopa 2012.

### **3. Regla 4: el equipamiento de los jugadores**

#### **a) Otro equipamiento: comunicación por radio**

El IFAB ha acordado trasladar esta materia al grupo de trabajo FIFA Task Force Football 2014.

#### **b) Otro equipamiento: uso de cubrecuellos/braga**

En virtud de la Regla 4, el IFAB ha decidido que prendas como los cubrecuellos o bragas no pueden incluirse en la definición de "otro equipamiento", por lo que no están permitidas.

### **4. Regla 12: faltas e incorrecciones**

#### **Infracciones sancionables con una expulsión**

El IFAB ha acordado trasladar esta materia al grupo de trabajo FIFA Task Force Football 2014.

### **5. Aerosol evanescente**

El IFAB ha aprobado el uso del aerosol evanescente en la CONMEBOL durante un periodo de prueba.

***Puesta en práctica***

Las decisiones de la reunión general anual relativas a las modificaciones aportadas a las Reglas de Juego serán vinculantes para todas las confederaciones y asociaciones miembro y entrarán en vigor el 1 de julio de 2011. No obstante, las confederaciones o las asociaciones miembro en las que la temporada en curso aún no haya finalizado el 1 de julio, podrán aplazar la introducción de las modificaciones a las Reglas de Juego hasta el comienzo de su siguiente temporada.

Atentamente,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DE FOOTBALL ASSOCIATION



Jérôme Valcke  
Secretario General

c. c. Comité Ejecutivo de la FIFA  
Comisión de Árbitros de la FIFA  
Confederaciones